

Flughafen Gatwick = Aéroport Gatwick = Gatwick Airport

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **13 (1959)**

Heft 4: **Bauten des Verkehrs : Verkehrsplanung = Traffic et circulation,
bâtiments et projets = Constructions for transport : enterprises
and traffic**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

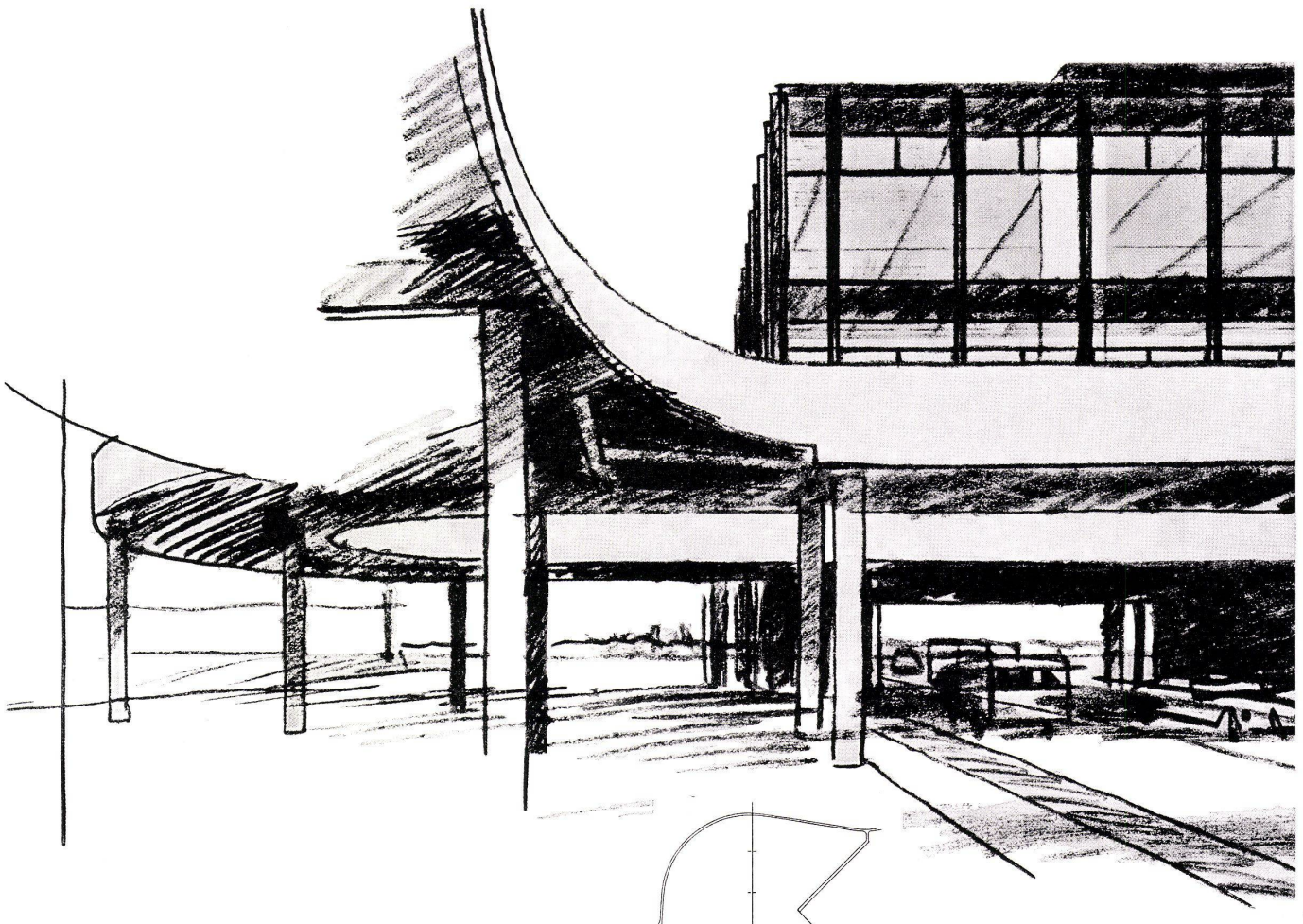
Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-330022>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

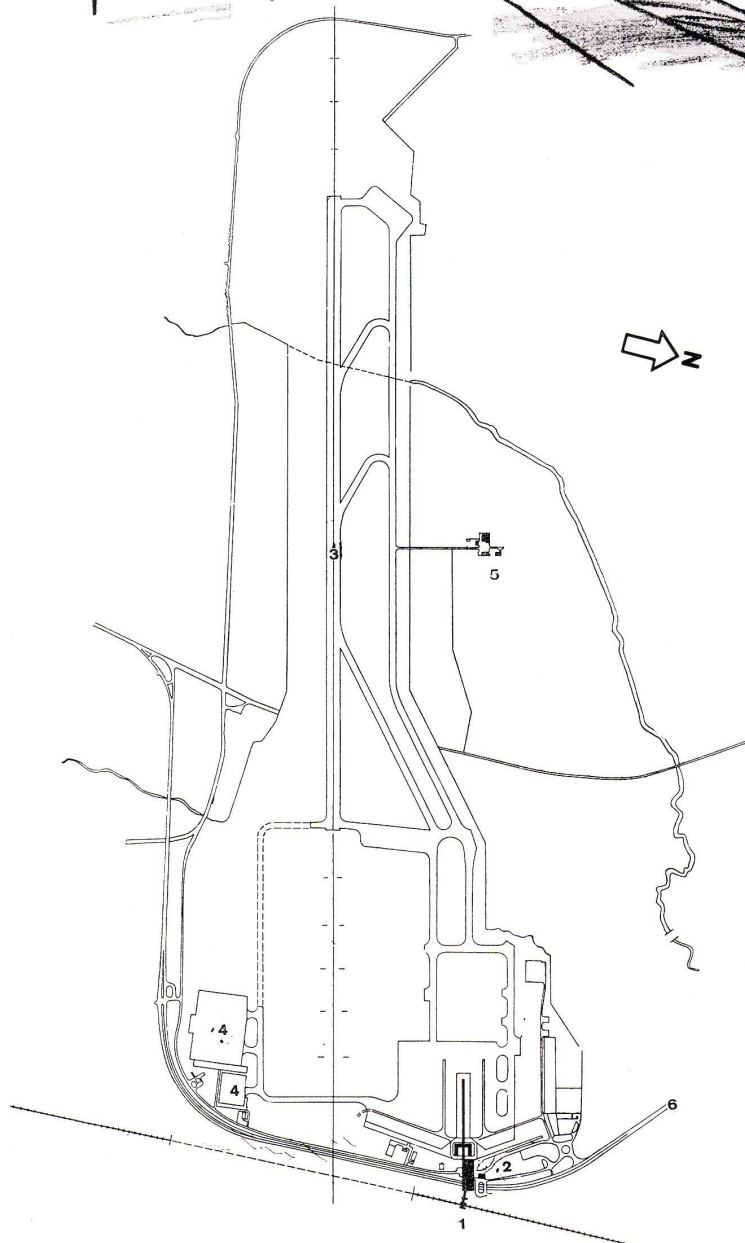


Yorke, Rosenberg und Mardall, Architekten,
London

Flughafen Gatwick

Aérogare Gatwick
Gatwick Airport

Entwurf 1955—1957, gebaut 1956—1958



1 Auffahrtsrampe zur Aufnahmehalle über der Autostraße.
Rampe d'accès au hall du bâtiment de réception, par-dessus la route.
Access ramp to reception lobby over highway.

2 Lageplan des Flughafens.
Plan de situation de l'aéroport.
Site plan of airport.

3 Bahnstation / Gare / Railway station
4 Gebäude des Flughafens / Bâtiment de l'aérogare / Air terminal
5 Landepiste / Piste d'atterrissage / Runway
6 Hangar
7 Kontrollturm / Tour de contrôle / Control tower
8 Autostraße nach London / Route vers Londres / Highway to London

Der Flughafen Gatwick wurde errichtet, weil der Londoner Flughafen den Ansprüchen und dem Umfang des Flugverkehrs nicht mehr genügt und weil er vor allem bei Nebel sehr oft nicht angeflogen werden kann. Als Ort für den Ausweichflughafen wurde Gatwick gewählt, weil er für die in Frage kommenden Fluglinien günstig liegt, weil gute Verbindungen auf der Straße und mit der Bahn nach London vorhanden sind und weil die Distanz von London genügend groß ist, um Ausweichlandungen bei schlechtem Wetter zu ermöglichen. 1952 und 1953 hätten 66% aller Flüge, die von London abgewendet werden mußten, in Gatwick landen können.

Die Lage

Der Flugplatz befindet sich 40 km südlich von London.

Er liegt in einem Landwirtschaftsgebiet, das mit Wald durchzogen ist. Das Land wird oft überflutet, so daß eine großzügige Drainageanlage gebaut werden mußte.

Die wichtigsten Straßen sind auf Dämmen geführt, damit sie nicht überflutet werden.

Bevor man die Flugpiste anlegen konnte, mußten 59 Wohnhäuser, ein Hotel und eine kleine Fabrik abgerissen werden.

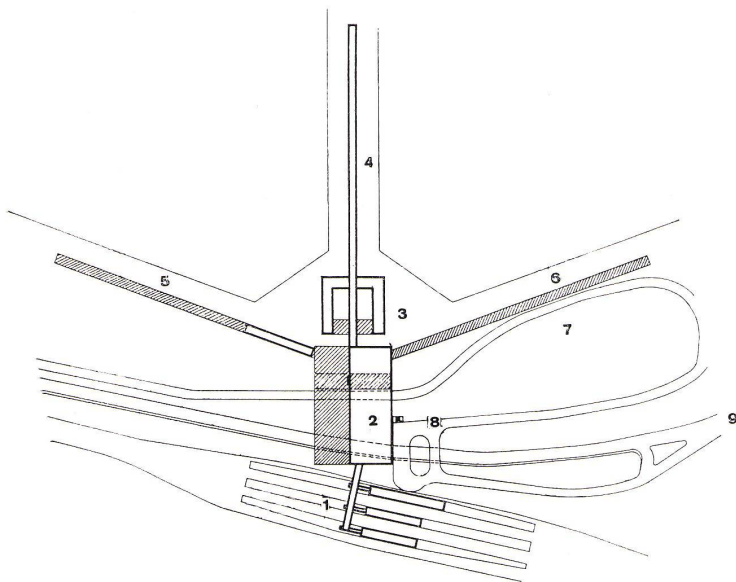
Der Plan

Vom Auftraggeber wurde bestimmt, daß der Flughafen im Schnittpunkt von Flugpiste, Bahn und Autostraße zu erstellen sei. Die Fluggäste, die gewöhnlich mit der Bahn nach Gatwick kommen, können ohne Zwischenbeförderung in den Flughafen geführt werden.

Der Flughafen besteht aus dem großen rechteckigen Aufnahmegebäude, dem technischen Gebäude für die Leitung der Flugoperationen und dem langgestreckten Fluggerron.

Die Bauanlagen sind so dimensioniert, daß 480 Passagiere in einer Stunde zweckmäßig und rasch abgefertigt werden können.

An Stelle einer langgestreckten Front des Flughafes, die vom Passagier einen langen Weg im Freien zwischen Flugzeug und Gebäude erfordert, ist ein gedeckter und teilweise geschlossener Perron errichtet, der ins Fluggelände hinausführt. Auf diese Weise



Lageplan des Flughafes.

Plan de situation de l'aérogare.

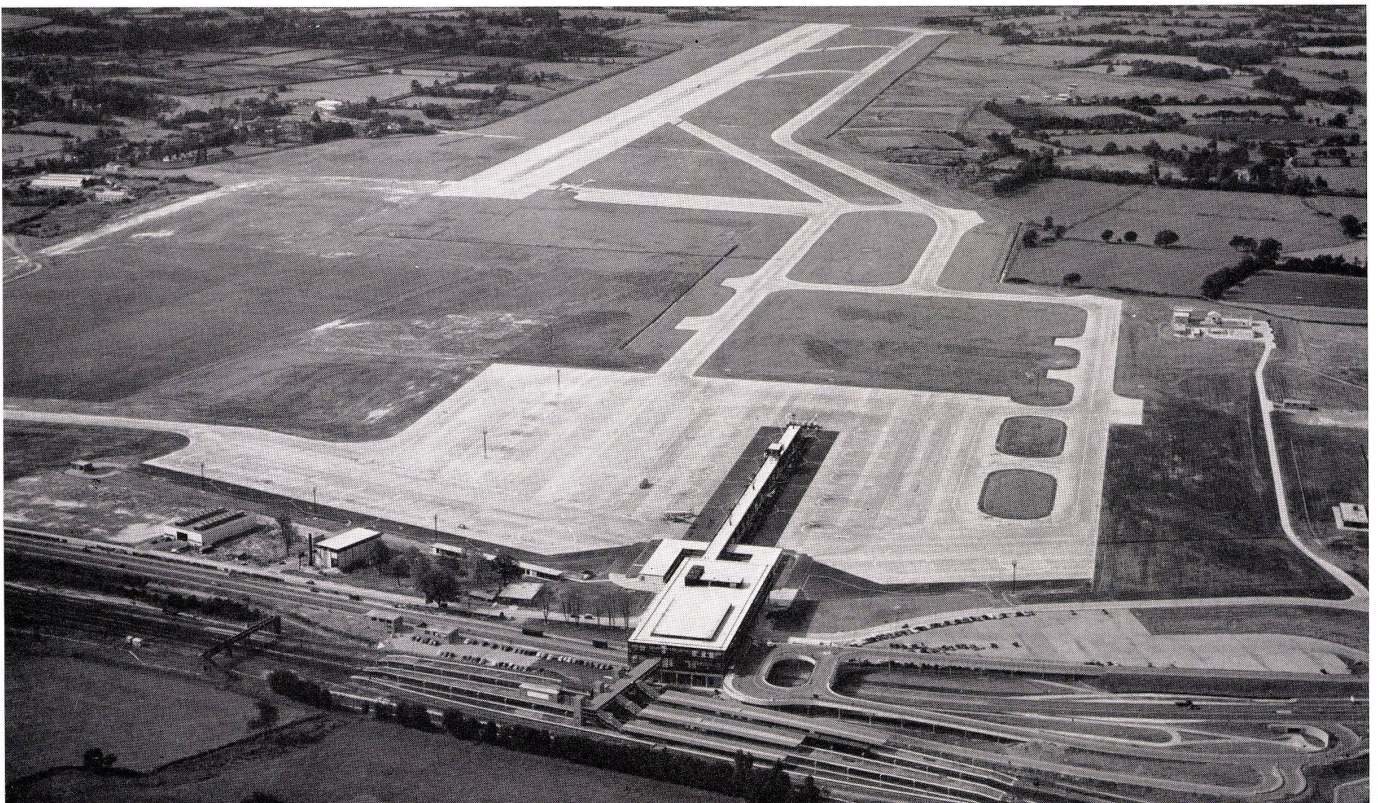
Site plan of air terminal.

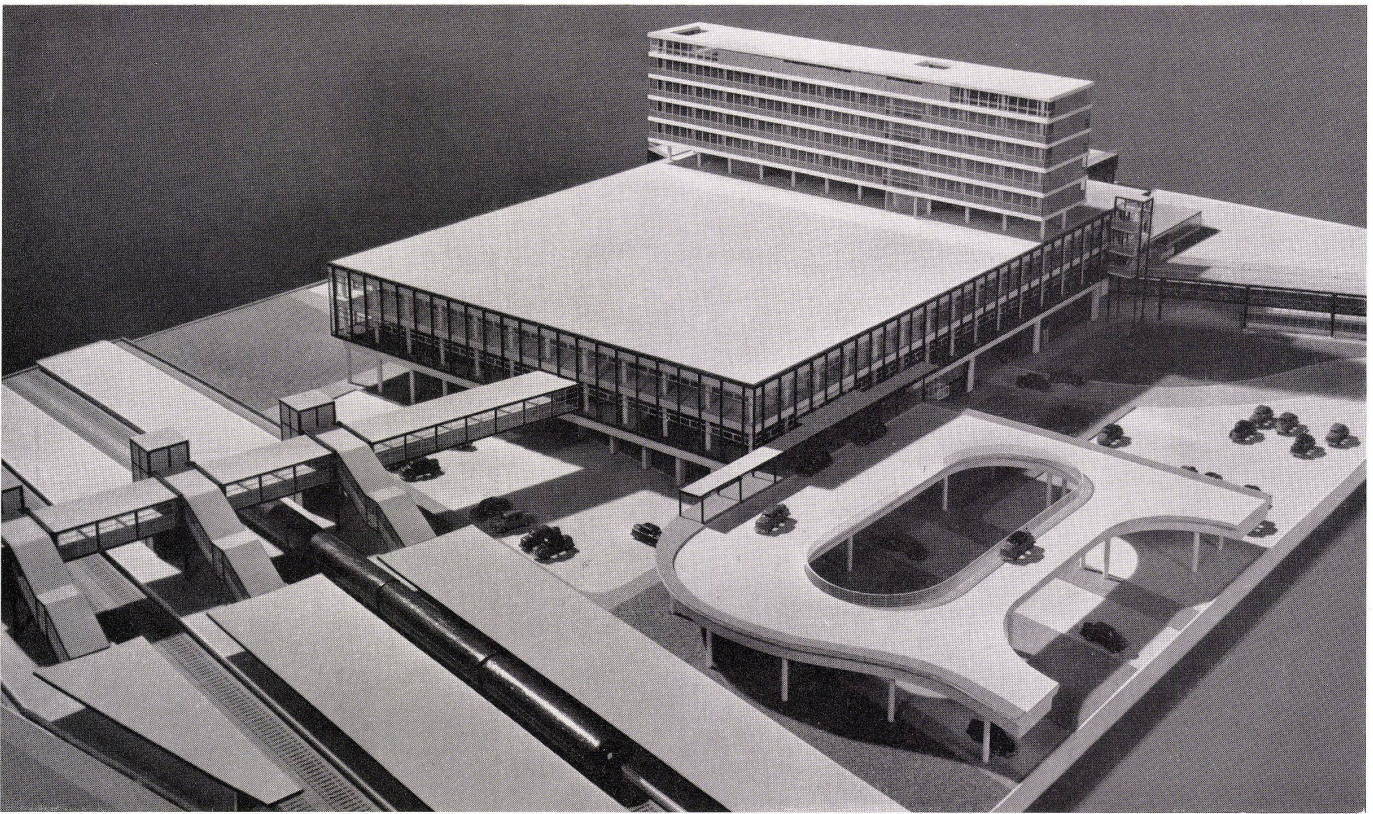
- 1 Bahnstation / Gare / Railway station
- 2 Aufnahmegebäude / Bâtiment de réception / Reception building
- 3 Technisches Gebäude für die Leitung der Flugoperationen / Bâtiment technique pour la conduite des opérations de vol / Technical building for flight operations
- 4 Fluggerron West / Perron d'envol ouest / West apron
- 5 Fluggerron Süd (projektiert) / Perron d'envol sud (projet) / South apron (planned)
- 6 Fluggerron Nord (projektiert) / Perron d'envol nord (projet) / North apron (planned)
- 7 Zufahrtsstraße / Route d'accès / Access
- 8 Auffahrtsrampe / Rampe pour automobiles / Car ramp
- 9 Autostraße nach London / Route vers Londres / Highway to London

Gesamtansicht des Flughafens. Im Vordergrund die Bahnstation, darüber rechts die Auffahrtsrampe für Autos zur Aufnahmehalle.

Vue d'ensemble de l'aéroport. Au premier plan la gare de chemin de fer, à droite la rampe pour automobiles, par-dessus la route, menant au hall du bâtiment de réception.

General view of airport. In foreground railway station, right above, access ramp for cars to reception building.





1 Modellansicht von Osten mit der projektierten Aufstokung für Büros auf dem Aufnahmegebäude.

Vue de la maquette prise de l'est, montrant l'exhaussement projeté pour les bureaux sur le bâtiment de réception.

View of model from east with planned additional floors for offices in reception building.

2 Ansicht vom Bahnperon zum Aufnahmegebäude. Links der geschlossene Verbindungsgang zwischen Bahnstation und Aufnahmehalle. Rechts ein Ausschnitt der Auf-fahrtsrampe für Autos.

Vue du peron de chemin de fer vers le bâtiment de réception. A gauche le corridor couvert reliant la gare et le bâtiment de réception. A droite une partie de la rampe pour automobiles.

View of railway platform looking toward reception building. Left, the closed-in corridor between railway station and reception. Right, a part of the car access ramp.

3 Frontalansicht eines Ausschnittes vom Flugperon mit Scheinwerfergruppe.

Vue frontale d'une partie du peron d'envol avec groupe de projecteurs.

Front view of part of apron with group of searchlights.

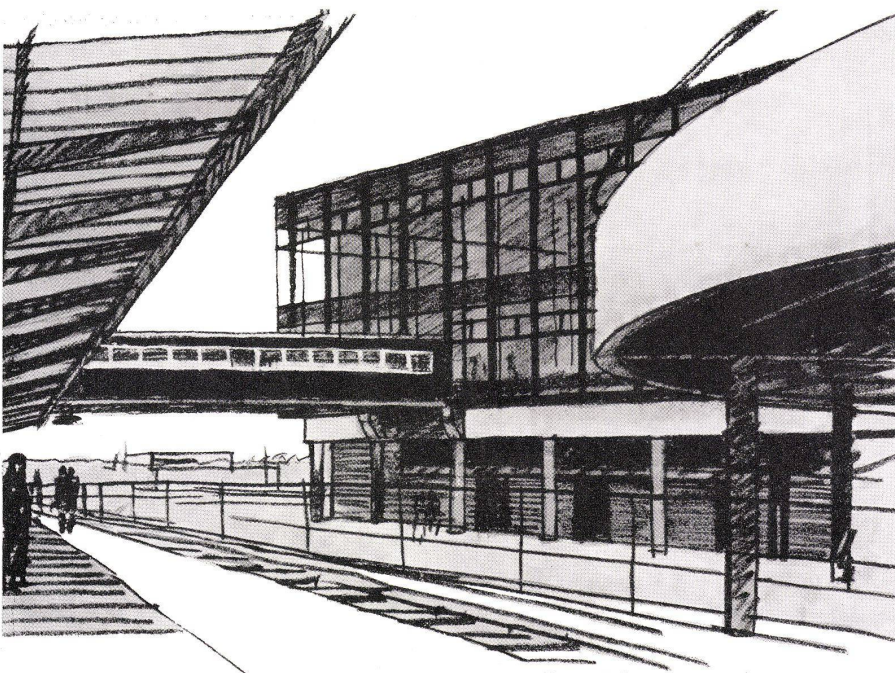
4 Gesamtansicht des Flughofs von Südwesten mit dem Flugperon im Vordergrund. Im eingeschossigen, U-förmigen Gebäude befindet sich die technische Leitung.

Vue d'ensemble de l'aérogare, vue du sud-ouest; au premier plan peron d'envol; la direction technique se trouve dans le bâtiment en U, à un étage.

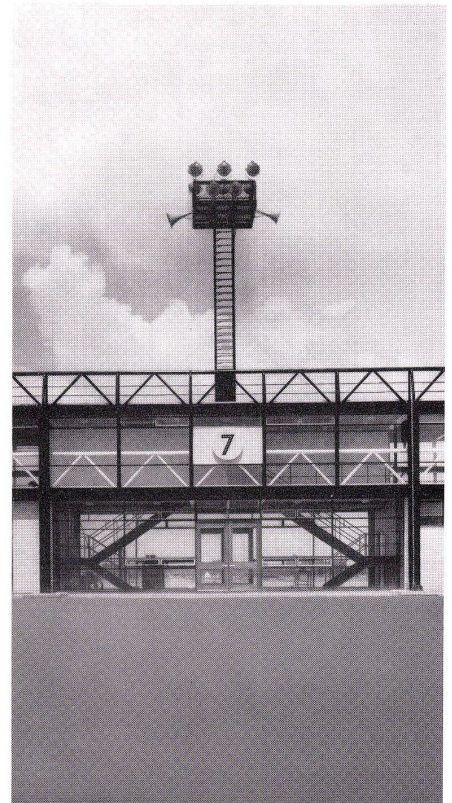
General view of airport from south-west with apron in foreground. The technical services are located in the one-storey U-shaped building.

5 Flugperon von Südwesten.
Perron d'envol vu du sud-ouest.

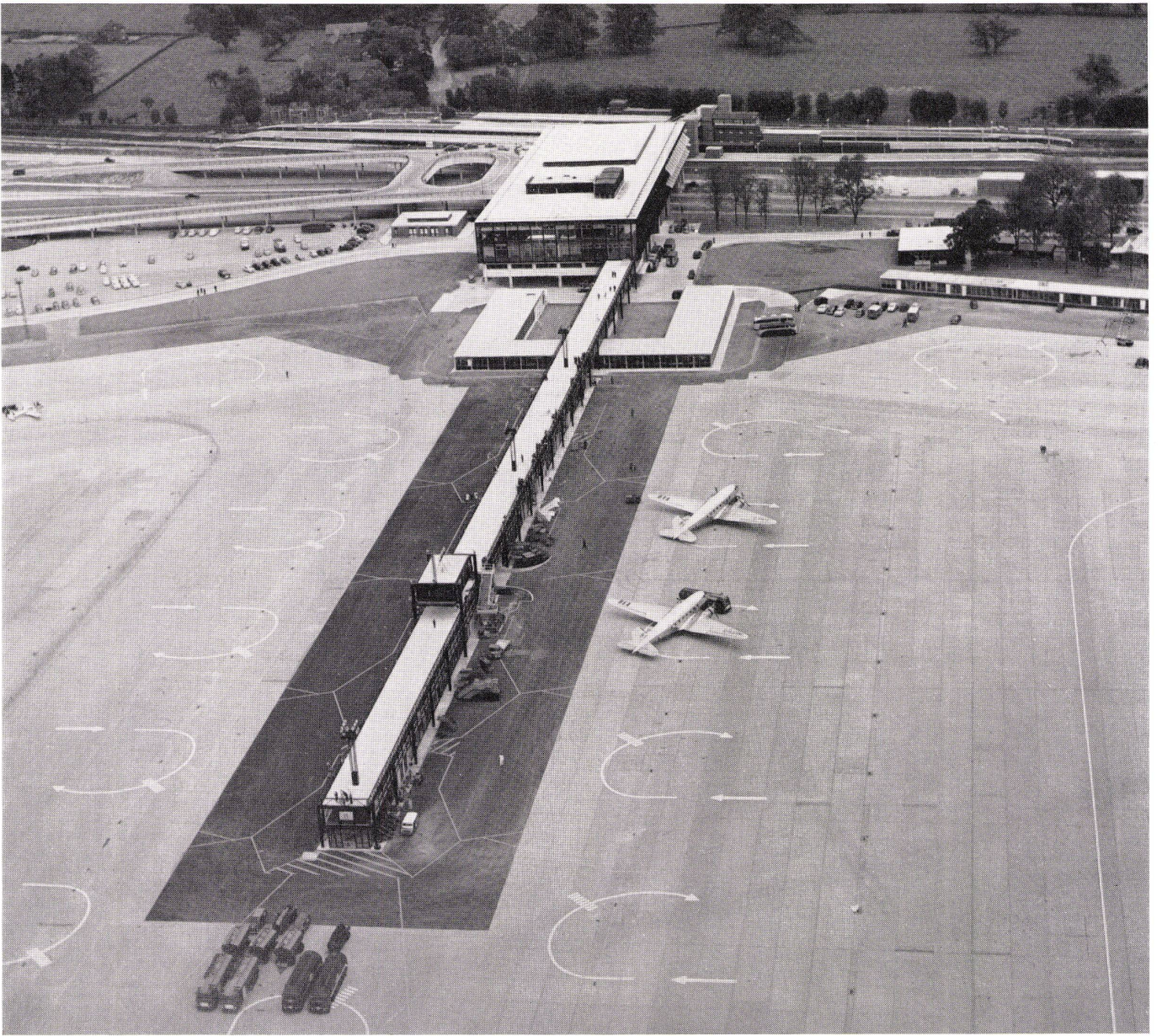
Apron from south-west.



2



3



4



5

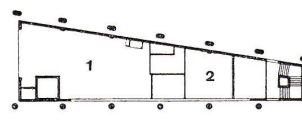
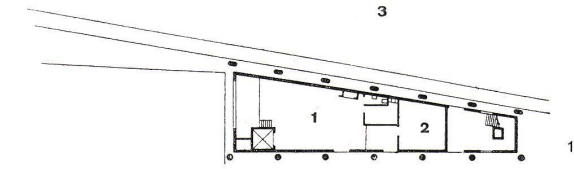
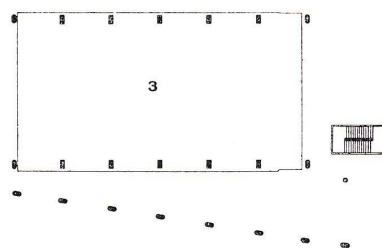
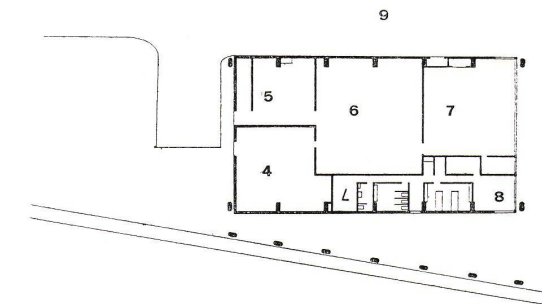
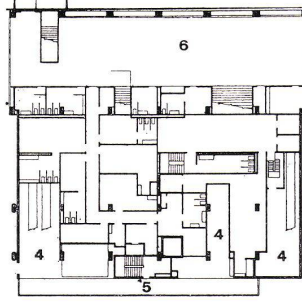
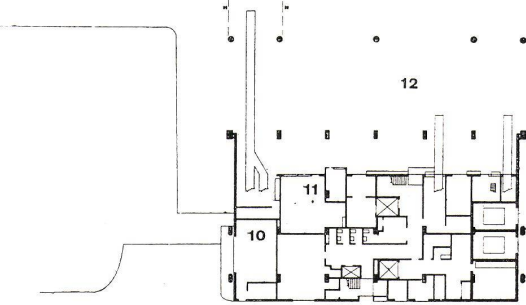
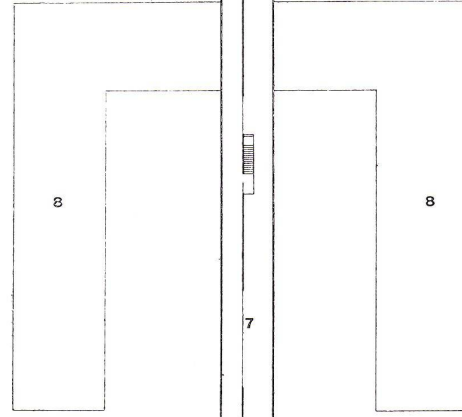
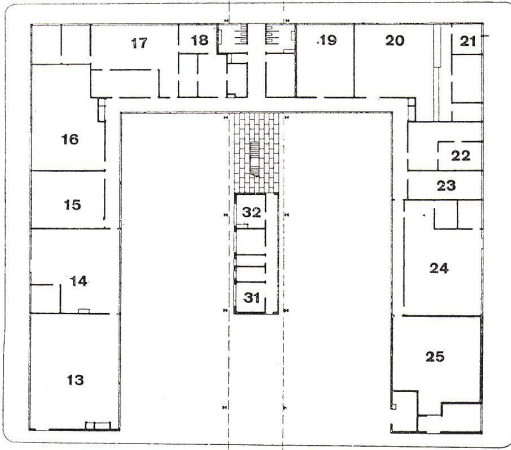


2
Zwischengeschoß 1:830.

Entresol.

Mezzanine.

- 1 Luftraum des Gepäcklagers / Espace de l'entrepôt de bagages / Air space above luggage storage
- 2 Luftraum des Fahrradraums / Espace de l'abri pour bicyclettes / Air space above bicycle shelter
- 3 Luftraum des Posttraktes / Espace de la salle des PTT / Air space of postal division
- 4 Bandförderanlage / Ruban transporteur / Conveyor belt
- 5 Leitungskanal / Canal de conduites / Duct for power lines, etc.
- 6 Zoll Warteraum / Salle d'attente de la douane / Customs waiting-room
- 7 Flugperron / Perron d'aérogare / Apron
- 8 Dach des Operationstraktes / Toit du bloc d'opération / Roof of operations section



- 1
Erdgeschoß / Rez-de-chaussée / Ground-floor 1:830.
- 1 Gepäcklager / Entrepôt de bagages / Luggage storage
 - 2 Fahrradraum / Abri pour bicyclettes / Bicycle shelter
 - 3 Autostraße / Route / Highway
 - 4 Kraftzentrale / Force motrice / Power station
 - 5 Batterieraum / Salle des batteries / Batteries
 - 6 Ausrüstungslager / Entrepôt d'équipement / Equipment storage
 - 7 Schaltraum / Salle des commandes / Switchboard
 - 8 Ruheraum / Salle de repos / Lounge
 - 9 Zufahrtsstraße / Voies d'accès / Driveway
 - 10 Postbeförderung / Expédition du courrier postal / Postal service
 - 11 Aufenthaltsraum für Dienstmänner / Salle de repos des porteurs / Lounge for personnel
 - 12 Gepäckbeförderung / Expédition des bagages / Forwarding of luggage
 - 13 Flugplan / Plan de vol / Flight plan

- 14 Aufenthaltsraum für Flugbesatzungen / Salle de repos des équipages / Lounge for air crews
- 15 Vorbereitung der Routendokumente / Préparation des documents de vol / Preparation of flight documents
- 16 BEA Flugzeugpapiere / Papiers pour avions BEA / BEA papers
- 17 Wettervorhersage und Beobachtungsraum / Prévisions météorologiques et salle d'observation / Weather bureau and observation station
- 18 Wetterwarte-Vorsteher / Chef du service des prévisions / Head of weather bureau
- 19 Flugvorbereitung für die Flugbesatzung / Préparation du vol pour l'équipage / Readying of air crews for flight
- 20 Instruktionsbüro / Bureau d'instructions / Instruction office
- 21 Instruktor / Instructeur / Instructor
- 22 Flugchef / Chef de vol / Flight chief
- 23 Postabteilung / Service postal / Postal service

- 24 Signalanlagen des Ministeriums für Güter- und Zivilluftfahrt / Installation des signaux du ministère de l'aviation civile et marchande / Signal installation of the Ministry of transport and Civil Aviation
- 25 Raum mit der elektronischen Ausrüstung / Salle des équipements électroniques / Electronic equipment room
- 26 Kleiderablage / Vestiaire / Cloakroom
- 27 Versammlungsraum / Salle de réunion / Conference room
- 28 Aufenthaltsraum für Arbeiter / Salle de séjour des ouvriers / Lounge for workmen
- 29 Aufenthaltsraum für Ingenieure / Salle de séjour des ingénieurs / Lounge for engineers
- 30 Versammlungsraum / Salle de réunion / Conference room
- 31 Schaltraum / Salle des commandes / Switchboard room
- 32 Ruheraum / Salle de repos / Lounge

1
Längsschnitt 1:830.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

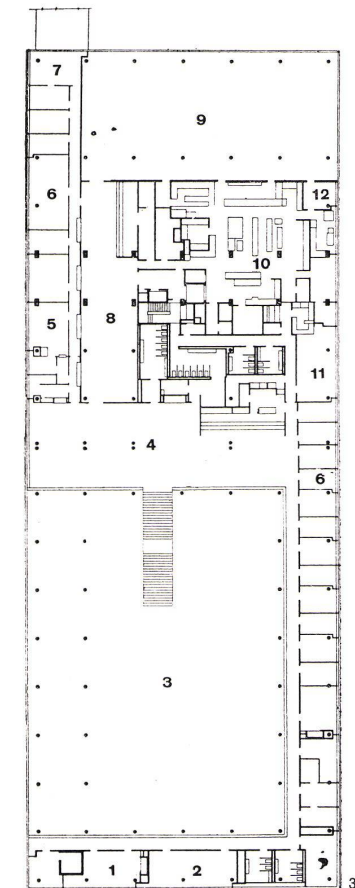
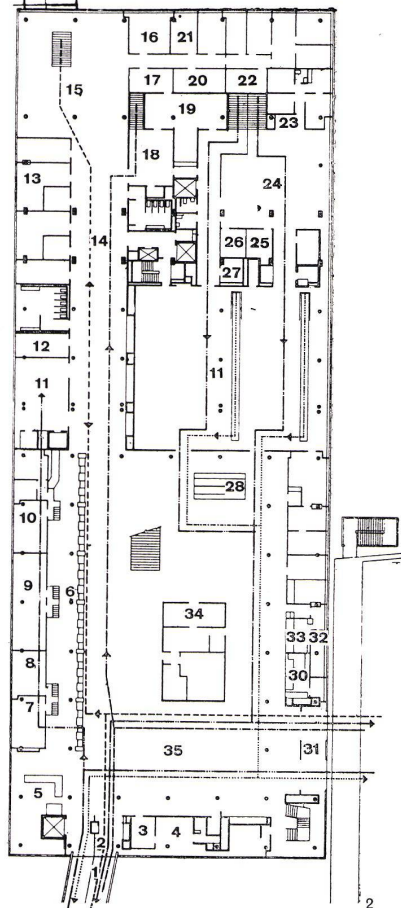
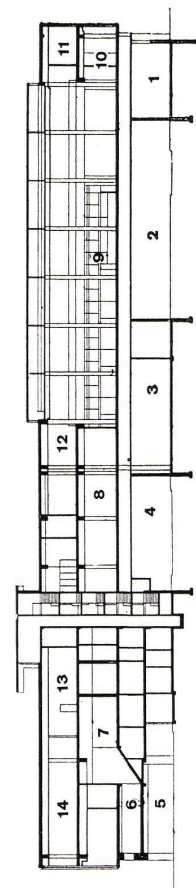
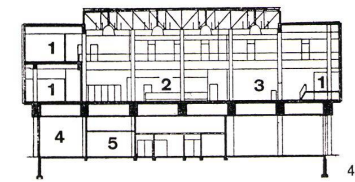
- 1 Gepäckbüro / Bureau des bagages / Luggage office
- 2 Autostraße / Route / Highway
- 3 Ausrüstungslager / Entrepôt d'équipement / Equipment storage
- 4 Zufahrtsstraße / Voie d'accès / Driveway
- 5 Gepäckbeförderung / Expédition des bagages / Forwarding of luggage
- 6 Zollwarteraum / Salle d'attente de la douane / Customs waiting-room
- 7 Einwanderungshalle / Hall d'immigration / Immigration hall
- 8 Zollhalle / Hall de la douane / Customs hall
- 9 Flughalle / Hall du bâtiment de réception / Reception lobby
- 10 Bahnbilletschalter / Guichets des billets de chemin de fer / Railway ticket office
- 11 Büros der Fluggesellschaften / Bureaux des compagnies aériennes / Air line offices
- 12 Restaurant auf der Galerie der Flughalle / Restaurant sur la galerie du hall du bâtiment de réception / Restaurant on reception lobby gallery
- 13 Bar
- 14 Restaurant

2
1. Obergeschoß (Niveau der Bahnperrens) 1:830.
1er étage (niveau du perron d'aérogare).
1st floor (apron level).

- 1 Verbindungsbrücke zwischen Bahnperrens und Aufnahmegebäude / Pont reliant le perron de chemin de fer et le bâtiment de réception / Bridge connecting apron and reception building
- 2 Billetausgabe / Vente des billets / Sale of tickets
- 3 Auskunft / Renseignements / Information
- 4 Bahnbilletschalter / Guichet des billets de chemin de fer / Railway ticket office
- 5 Gepäckaufgabe / Consigne / Left luggage
- 6 Vorraum der Fluggesellschaften / Antichambre des compagnies aériennes / Anteroom of air line offices
- 7 Transair
- 8 British Air Services BAS
- 9 British European Airlines BEA
- 10 Jersey Air Lines
- 11 Zollabfertigung / Dédouanement / Customs
- 12 Ankunft und Versand des Gepäcks / Arrivée et expédition des bagages / Arrival and forwarding of luggage
- 13 Büro für Reservationen der BEA / Bureau de réservation de la BEA / BEA booking office
- 14 Flughalle / Hall du bâtiment de réception / Lobby of reception building
- 15 Vorhalle auf der Pistenseite / Hall côté piste / Hall on runway side
- 16 Büro der Transair / Bureau de la Transair / Transair office
- 17 Einwanderungsbüro / Bureau d'immigration / Immigration office
- 18 Zoll- und Einwanderungshalle / Hall de douane et d'immigration / Customs and immigration hall
- 19 Haupteinwanderungshalle / Grand hall d'immigration / Main immigration hall
- 20 Presserraum / Salle de la presse / Press room
- 21 Büro der BAS / Bureau de la BAS / BAS office
- 22 Hauptbüro / Bureau principal / Head office
- 23 Warteraum / Salle d'attente / Waiting-room
- 24 Einwanderungshalle / Hall d'immigration / Immigration hall
- 25 Einwanderungsvorsteher / Chef du service d'immigration / Chief of immigration service
- 26 Zweigstelle / Bureau annexe / Branch office

- 27 Zollsuchraum / Salle de contrôle douanier / Customs inspection
- 28 Schalter für Reservationen / Guichet des réservations / Booking office
- 29 Zollbüro / Bureau de douane / Customs
- 30 Bank / Banque / Bank
- 31 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance lobby
- 32 Hauptbüro / Bureau principal / Head office
- 33 Postbüro / Bureau de poste / Post office
- 34 Laden / Magasin / Shop
- 35 Flughalle / Hall du bâtiment de réception / Reception lobby
- 36 Fluggperron / Perron d'envol / Apron

- Weg der abfliegenden Passagiere mit Zollabfertigung / Chemin des passagers partants avec dédouanement / Departing passengers with customs
- Weg des Gepäcks abfliegender Passagiere über Zollabfertigung / Chemin des bagages des passagers partants à travers la douane / Departing luggage via customs
- Weg der ankommenden Passagiere mit Zollabfertigung / Chemin des passagers arrivants, avec dédouanement / Arriving passengers with customs
- Weg des Gepäcks ankommender Passagiere über Zollabfertigung / Chemin des bagages des passagers arrivants à travers la douane / Arriving luggage via customs
- Weg der Inlandspassagiere (ohne Zollabfertigung) / Chemin des passagers indigènes (sans dédouanement) / British passengers (without customs examination)



3
2. Obergeschoß (Niveau des Restaurants) 1:830.
2e étage (niveau du restaurant).
2nd floor (restaurant level).

- 1 Büro / Bureau / Office
- 2 Büro der British Air Services / Bureau des British Air Services / British Air Services office
- 3 Luftraum der Flughalle / Espace du hall du bâtiment de réception / Air space of reception lobby
- 4 Restaurant auf der Galerie der Flughalle / Restaurant sur la galerie du hall du bâtiment de réception / Restaurant on reception lobby gallery

- 5 Lohnbüro / Bureau de paie / Pay office
- 6 Büros / Bureaux / Offices
- 7 Flugplatzkommandant / Commandant de l'aéroport / Commander of airport
- 8 Bar
- 9 Restaurant
- 10 Küche / Cuisine / Kitchen
- 11 Aufenthaltsraum der Angestellten / Salle de séjour des employés / Personnel lounge
- 12 Küchenchef / Chef de cuisine / Chef

4
Querschnitt durch Aufnahmegebäude 1:830.
Coupe transversale du bâtiment de réception.
Cross section of reception building.

- 1 Büro der Fluggesellschaften / Bureaux des compagnies aériennes / Air line offices
- 2 Flughalle / Hall du bâtiment de réception / Reception lobby
- 3 Passagierbeförderung / Transport des passagers / Passenger transport
- 4 Ruheraum / Salle de repos / Lounge
- 5 Kleiderablage / Vestiaire / Cloakroom



konnte der Flughafen räumlich so organisiert werden, daß auf Bewegungsabläufe außerhalb des Gebäudes keine Rücksicht genommen werden mußte. Die verschiedenen Raumgruppen sind so in Gebäude und Gebäudeteilen untergebracht, daß ihre Eigenschaften vom Passagier, der mit den Räumlichkeiten nicht vertraut ist, zu erkennen sind. Gatwick steht damit im Gegensatz zu den meisten anderen Flughäfen, die dem Reisenden eine unentwirrbare Fülle von Ein- und Ausgängen vor die Nase setzen, so daß er, wenn er auf sich allein angewiesen ist, sich zuerst ein Bild vom Ablauf des Weges machen muß, den er zu gehen hat.

Die Fluggäste werden vom Perron direkt in die große Aufnahmehalle geführt, in der die Zollabfertigung und die Auskunftsbüros der Fluggesellschaften liegen. Das Gepäck der Reisenden wird nach der Ankunft — mit dem Flugzeug oder mit der Bahn — gesammelt und von dort zur Zollkontrolle gefahren, während die Passagiere selbst außerhalb des Zollkontrollraumes bleiben.

Im ersten Obergeschoß ist eine Galerie um die Aufnahmehalle geführt, an der die weiteren Büros der Fluggesellschaften und die Restaurants liegen.

Im einstöckigen, U-förmigen Gebäude für die Leitung der Flugoperationen ist neben anderen äußerst komplizierten technischen Einrichtungen eine halbautomatische Elektronensignalanlage eingerichtet.

Die Aufnahmehalle ist mit den sechs Bahnsteigen durch eine gedeckte Überführung verbunden. Von der Autostraße zweigt eine Zufahrtsstraße ab zu den Parkplätzen und zur Auffahrt auf die Höhe der Aufnahmehalle.

Im Kontrollturm neben der Flugpiste ist neben anderen Installationen die Radarstation eingerichtet.

Die Baukonstruktion

Der Boden des Aufnahmegebäudes liegt 6,85 m über dem Terrain. Er überspannt die Autostraße und die Zufahrtsstraße mit Spannweiten von 18 bis 21 Metern.

Der normale Abstand der Stahlbetonsäulen beträgt nur 6 m.



1 Aufnahmegebäude von Osten. Rechts der geschlossene Verbindungsgang zur Bahnstation. Die Aufnahmehalle befindet sich im ersten Obergeschoß.

Bâtiment de réception vu de l'est. À droite le corridor couvert vers la gare. Le hall se trouve au 1er étage.

Reception building seen from east. Right, the closed-in corridor to railway station. The reception lobby is located on first floor.

2 Fassadenausschnitt vom Aufnahmegebäude.

Partie de la façade du bâtiment de réception.

Part of elevation of reception building.



1
Aufnahmehalle. Links die Auskunftsbüros der Fluggesellschaften. Im Hintergrund der Ausgang zum Fluggperron. Die Treppe führt zur Galerie.
Hall de réception. A gauche, les bureaux de renseignements des compagnies aériennes. Au fond, la sortie sur le perron d'envol. L'escalier mène à la galerie.
Reception lobby. Left, air line information offices. In background, the exit to apron. Stairs lead to gallery.

2
Blick vom Restaurant auf der Galerie in die Auskunftsbüros der Fluggesellschaften. Im Hintergrund links der Ausgang zur Bahnstation.
Vue du restaurant sur la galerie vers les bureaux de renseignements des compagnies aériennes. Au fond, la sortie sur la gare de chemin de fer.
View from restaurant looking toward gallery and air line information offices. In background, left, exit to railway station.

3
Blick vom Treppenaufgang in die Aufnahmehalle.
Vue prise de l'escalier menant au hall de réception.
View from stairs into reception lobby.

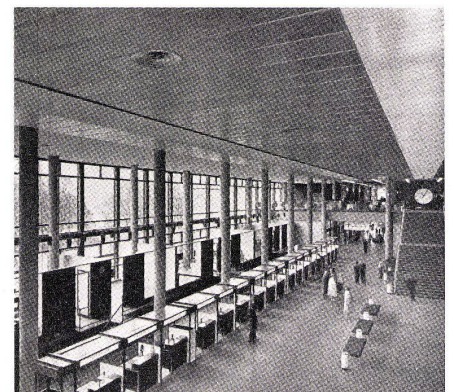
4
Blick von der Galerie auf der Ostseite in die Aufnahmehalle.
Vue de la galerie vers la partie est du hall de réception.
View from gallery toward east side into reception lobby.



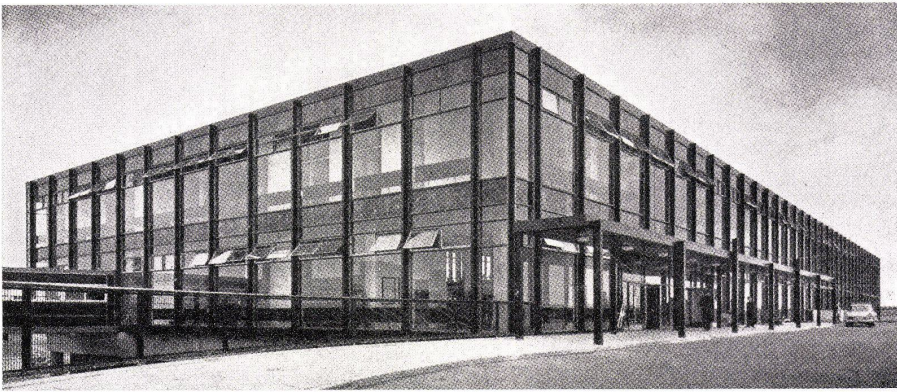
2



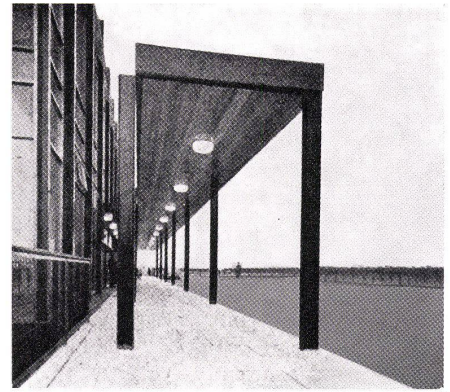
3



4



1



2



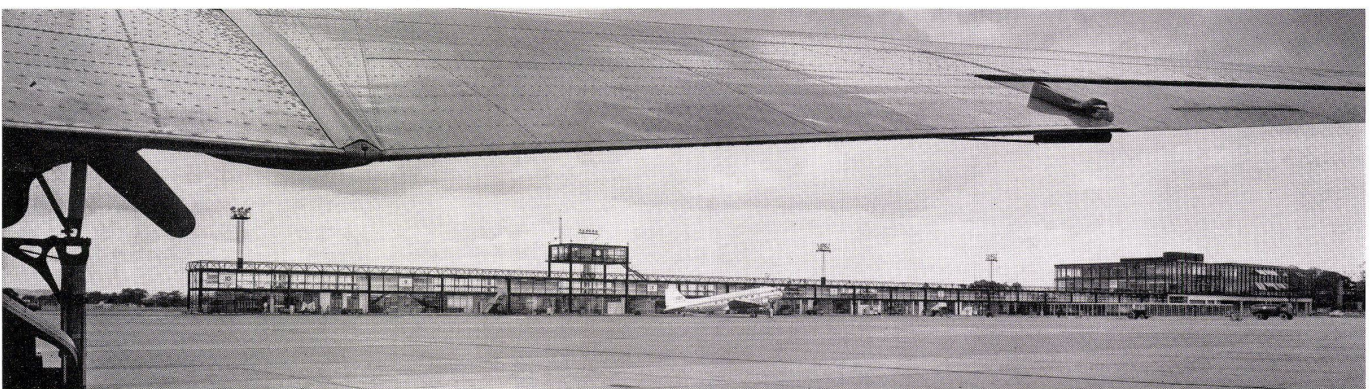
3

1
Aufnahmegebäude von der Auffahrtsrampe für Autos.
Bâtiment de réception vu de la rampe pour automobiles.
Reception building from car ramp.

2
Dach über dem Eingang der Auffahrtsrampe.
Toit au-dessus de l'entrée de la rampe d'accès.
Roof over entrance of access ramp.

3
Restaurant.

4
Ansicht des Flughofs von Süden.
Vue de l'aérogare, prise du sud.
View of airport terminal from south.



4

Die Aufnahmehalle ist mit 2,12 m hohen Fachwerkträgern überspannt und auf Stützen im Abstand von 25 m aufgelagert. Auf Fachwerkträgern ist ein Stahldach aufgelegt; sie tragen eine heruntergehängte Decke aus anodisiertem Aluminiumblech und drei durchgehende Leuchtbänder, die aus einer Rinne aus vorgeformten Glasfaserplatten und aus Drahtglasjalousien bestehen. Die Leuchtbänder werden von einem Laufsteg aus unterhalten.

Die Betonstützen und Betondecken des Aufnahmegebäudes treten äußerlich nur wenig in Erscheinung. Von außen erscheint der Bau in einer Stahlkonstruktion errichtet. Die nichttragenden T-Stützen sind so dimensioniert, daß der Betrachter vermutet, sie hätten recht ansehnliche Lasten zu übernehmen. Auch beim Durchblick von innen nach außen erscheinen die Rahmen der Glashaut überdimensioniert.

Die konstruktive Struktur des technischen Gebäudes und des zweigeschossigen Perrons ist vollständig mit Stahlprofileisen ausgeführt. Stahlrahmen mit einer Spannweite von 3,65 m übernehmen Gitterbalken von 11 m Spannweite beim technischen Gebäude und Portalträger von 14,53 m beim Perron.

Als weitere Baustoffe wurden verwendet: Glas und gespritzte Hartholzplatten als Zwischenwandabschlüsse, Faserplatten als Deckenabschlüsse und Linoleum als Bodenbelag. Der auf Hartholzplatten verlegte Linoleumbelag des Flugperrons hat sich dort gelöst oder hat Blasen gebildet, wo er dem Sonnenlicht und der Hitze ungeschützt ausgesetzt ist (siehe Konstruktionsblatt).

Entwurf

Die Organisation verschiedener Dienstzweige wurde teilweise erst während der Bauausführung in den Einzelheiten bestimmt. Die Lage der Büros zum Beispiel und deren Organisation konnte erst im Sommer 1957 bestimmt werden, als der Bau schon sehr weit vorgeschritten war.

Die ganze Anlage ist so disponiert, daß sie später um die doppelte Nutzfläche erweitert werden kann; weitere Büros sollen später als fünfgeschossige Scheibe über dem Aufnahmegebäude errichtet werden. üe



1
Restaurant auf der Galerie. Möbelentwürfe von Robin Day.
Restaurant sur la galerie. Meubles dessinés par Robin Day.
Restaurant on the gallery. Furniture designed by Robin Day.

2
Bar im 2. Obergeschoß. Möbelentwürfe von Robin Day.
Bar au deuxième étage. Meubles dessinés par Robin Day.
Bar on the second floor. Furniture designed by Robin Day.

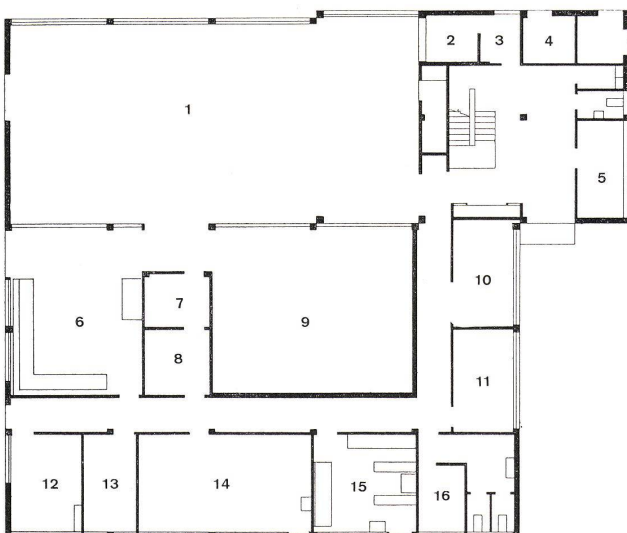


1
Kontrollturm und Radarstation.
Tour de contrôle et poste de radar.
Control tower and radar station.

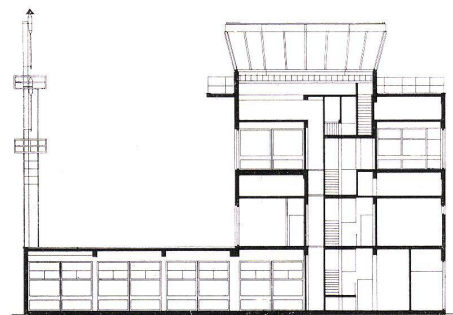
2
Kontrollturm.
Tour de contrôle.
Control tower.

3
Erdgeschoß Kontrollturm.
Rez-de chaussée de la tour de contrôle.
Ground-floor control tower.

- 1 Fernmeldeausrüstung / Equipement de télécommunication / Radio and telegraph equipment
- 2 Aufzug / Monte-charge / Lift
- 3 Motorenraum / Salle des moteurs / Motor room
- 4 Schlauchtrockenraum / Salle de séchage des tuyaux / Hose drying room
- 5 Kleiderablage und Umkleieraum für Frauen / Vestiaire et garde-robe des femmes / Women's cloakroom and dressing room
- 6 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 7 Telefon- und Telegrafbüro / Bureau de téléphone et de télégraphie / Telephone and telegraph office
- 8 Mannschaftsraum / Salle de l'équipage / Air crew room
- 9 Tonbandaufnahmen und technisches Lager / Enregistrement de bandes sonores et entrepôt technique / Tape recorders and technical equipment
- 10 Schalraum / Salle des commandes / Switchboard
- 11 Leuchtkörperlager / Entrepôt de corps d'éclairage / Lighting equipment
- 12 Wetterwarteraum / Salle de météorologie / Weather service
- 13 Abspielraum für Tonbandaufnahmen / Reproduction des bandes sonores / Playback of recorders
- 14 Batterienraum der PTT / Salle des batteries des PTT / Post Office battery room
- 15 Batterienraum / Salles des batteries / Batteries
- 16 Trocknungsraum / Salle de séchage / Drying room



3



4
Schnitt durch Kontrollturm.
Coupe de la tour de contrôle.
Section of control tower.

Flughafen Gatwick

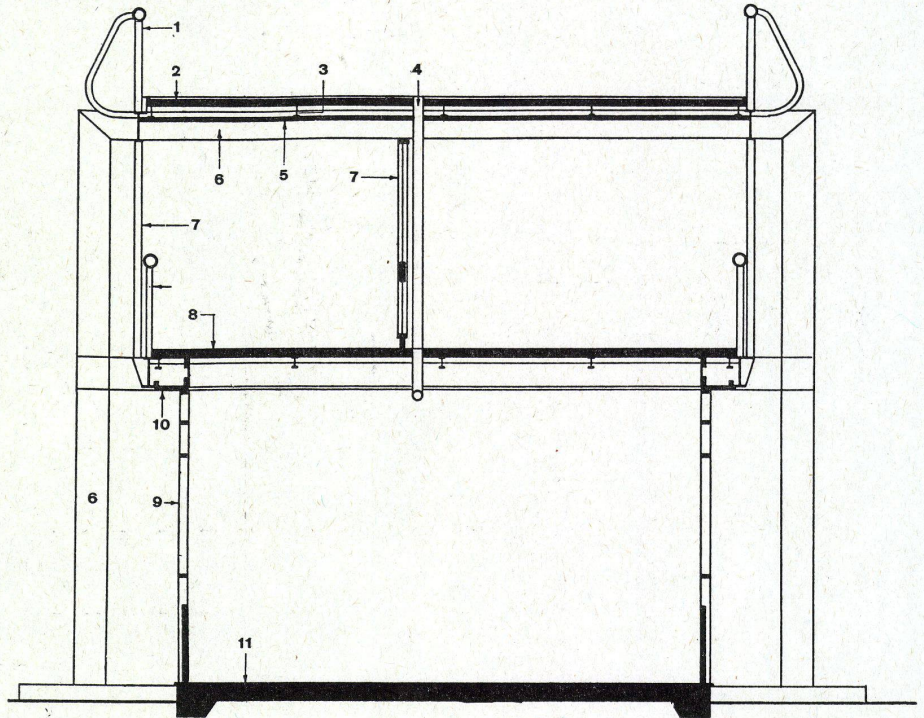
Plan détachable
Design sheet

4/1959

Aéroport Gatwick
Gatwick Airport

Querschnitt durch Flugperron.
Coupe du perron d'envol.
Cross-section of apron.

- 1 Stahlrohr / Tube d'acier / Steel tube
- 2 Asbestzementplatten auf Stahldecke / Dalle de ciment-amiante sur plafond d'acier / Asbestos-cement slabs on steel ceiling
- 3 I-Stahlbalken 10 x 7,5 cm / Poutre d'acier I 10 x 7,5 cm / Steel I-beam
- 4 Ablaufrohr / Tuyau de décharge / Rain spout
- 5 Feuerfeste Decke / Plafond ignifuge / Fire-proof ceiling
- 6 Stahlprofilrahmen / Cadre en profilé d'acier / Steel profile frame
- 7 Stahlpfosten / Poteau d'acier / Steel post
- 8 Linoleum auf Stahldecke / Linoléum sur plafond en acier / Linoleum on steel ceiling
- 9 Fenster / Fenêtre / Window
- 10 Asbestzementplatte 10 mm / Dalle de ciment-amiante 10 mm / Asbestos-cement slab
- 11 Betonplatte / Dalle de béton / Concrete slab



Wandquerschnitt Aufnahmehalle und Fassadenausschnitte.

Coupe du mur du hall de réception et détails de la façade.

Cross-section of wall of reception lobby and elevation details.

- 1 Randträger / Porte-façade / Elevations girders
- 2 Sichtbeton / Beton coffré / Concrete
- 3 Farbige Glas / Verre coloré / Coloured glass
- 4 Festverglasung / Vitrage fixe / Fixed glass
- 5 Fenster / Fenêtre / Window
- 6 Geschliffenes Spiegelglas / Glace polie / Polished glass

